

NORMATIVA RICHIAMATA NEL DISEGNO DI LEGGE N. 28/XV

“Modifica della legge regionale 30 novembre 1994, n. 3, recante “Elezioni dirette del sindaco e modifica del sistema di elezione dei consigli comunali”

**IM GESETZENTWURF NR. 28/XV ERWÄHNT
GESETZBESTIMMUNGEN**

„Abänderung des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 30. November 1994 „Direktwahl des Bürgermeisters und Änderung des Systems der Wahl der Gemeinderäte“

REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE
Ripartizione II
Affari Istituzionali, competenze
ordinamentali e previdenza

Ufficio Elettorale



AUTONOME REGION
TRENTINO-SÜDTIROL
Abteilung II
Institutionelle Angelegenheiten,
Ordnungsbefugnisse und Vorsorge

Wahlamt

DPReg. 1 febbraio 2005
n. 1/L
(modificato dal
DPReg. 1 luglio 2008 n. 5/L,
dal DPReg. 18 marzo 2013 n. 17 e
dal DPReg. 22 dicembre 2014 n. 85)

DPReg. vom 1. Februar 2005,
Nr. 1/L
(geändert durch das
DPReg. vom 1. Juli 2008, Nr. 5/L,
das DPReg. 18. März 2013, Nr. 17
und das DPReg.
vom 22. Dezember 2014, Nr. 85)

**TESTO UNICO
DELLE LEGGI REGIONALI
SULLA COMPOSIZIONE
ED ELEZIONE
DEGLI ORGANI
DELLE AMMINISTRAZIONI
COMUNALI**

**EINHEITSTEXT
DER REGIONALGESETZE
ÜBER DIE
ZUSAMMENSETZUNG
UND WAHL DER
GEMEINDEORGANE**

2015

Articolo 6

(Art. 5 LR 30 novembre 1994 n. 3;
art. 4 LR 5 febbraio 2013 n. 1)

Eleggibilità alla carica di sindaco

1. Nei comuni della provincia di Trento, sono eleggibili a sindaco tutti i cittadini iscritti nelle liste elettorali di qualsiasi comune della Repubblica, in possesso dei requisiti stabiliti per l'elezione a consigliere comunale.

2. Nei comuni della provincia di Bolzano, sono eleggibili a sindaco i cittadini iscritti nelle liste elettorali dei comuni della provincia medesima ai sensi dei commi 2 e 3 dell'articolo 15, in possesso dei requisiti stabiliti per l'elezione a consigliere comunale.

3. Non è rieleggibile alla carica di sindaco chi abbia espletato il mandato per tre volte consecutive se non sono decorsi almeno trenta mesi dalla cessazione della medesima carica. Si considera mandato intero quello espletato per almeno trenta mesi.

4. La disposizione di cui al comma 3 si applica ai mandati amministrativi successivi alle elezioni effettuate dopo la data di entrata in vigore della legge regionale 30 novembre 1994 n. 3⁽⁸⁾.

⁽⁸⁾ La LR 30 novembre 1994 n. 3 è in vigore dal 1 gennaio 1995.

Art. 6

(Regionalgesetz
vom 30. November 1994, Nr. 3, Art. 5;
Regionalgesetz
vom 5. Februar 2013, Nr. 1, Art. 4)

Wählbarkeit zum Amt eines Bürgermeisters

(1) In den Gemeinden der Provinz Trient können alle Bürger zum Bürgermeister gewählt werden, die in den Wählerlisten jedweder Gemeinde der Republik eingetragen sind und die für die Wahl zum Gemeinderatsmitglied festgelegten Voraussetzungen erfüllen.

(2) In den Gemeinden der Provinz Bozen können jene Bürger zum Bürgermeister gewählt werden, die im Sinne des Art. 15 Abs. 2 und 3 in den Wählerlisten der Gemeinden dieser Provinz eingetragen sind und die für die Wahl zum Gemeinderatsmitglied festgelegten Voraussetzungen erfüllen.

(3) Wer das Amt eines Bürgermeisters drei aufeinander folgende Amtsperioden bekleidet hat, kann für dieses Mandat nicht wiedergewählt werden, wenn nicht mindestens dreißig Monate nach Ausscheiden aus demselben Amt verstrichen sind. Als volles Mandat wird eine Amtsausübung von mindestens dreißig Monaten betrachtet.

(4) Die Bestimmung gemäß Abs. 3 gilt für die Amtsperioden, die auf die Wahlen folgen, welche nach Inkrafttreten des Regionalgesetzes vom 30. November 1994, Nr. 3 stattfinden.⁽⁸⁾

⁽⁸⁾ Das Regionalgesetz vom 30. November 1994, Nr. 3 ist am 1. Jänner 1995 in Kraft getreten.